# Traffico rurale di confine

Indicazioni di base concernenti la richiesta di agevolazione doganale per un coltivatore che desidera importare dei prodotti greggi del suolo o prodotti agricoli provenienti dalla zona di confine (art. 8 della legge sulle dogane e art. 23 dell’ordinanza sulle dogane)

**Dati personali del coltivatore**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Titolo**  |       | **via**  |       | **Telefono privato**  |       |
| **Cognome**  |       | **Indir. Suppl.**  |       | **Telefono ufficio**  |       |
| **Nome**  |       | **NPA**  |       | **Telefono cellulare**  |       |
| **Anno di nascita**  |       | **Luogo**  |       | **Fax**  |       |
| **No. di coltivatore**  |       | **Cantone**  |       | **E-Mail**  |       |

Il sottoscritto, certifica l'esattezza delle indicazioni fornite nelle rubriche del presente documento e dichiara di coltivare personalmente le particelle menzionate alla pagina 2. Chiede di importare i prodotti del suo raccolto attraverso i luoghi di passaggio non designati come strade doganali. Dichiara di aver preso nota che allo stato attuale, la domanda scritta non gli conferisce il diritto d'importare i propri raccolti in franchigia.

L'ufficio doganale di controllo competente prenderà contatto con il coltivatore al momento opportuno.

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Luogo       | Data       | Coltivatore       | Firma      |

Questa richiesta d'agevolazione deve essere trasmessa alla competente Direzione di circonadario delle dogane nella quale il coltivatore ha il domicilio.

**Particelle**

| **Comune** | **A/N [[1]](#footnote-1)**  | **P/U/F[[2]](#footnote-2)**  | **Zona**  | **No della particella**  | **D[[3]](#footnote-3)**  | **Tipo di fondo** | **Superficie coltivata in m2** | **Numero di alberi** |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|       |       |       |       |       |       |       |       |       |
|       |       |       |       |       |       |       |       |       |
|       |       |       |       |       |       |       |       |       |
|       |       |       |       |       |       |       |       |       |
|       |       |       |       |       |       |       |       |       |
|       |       |       |       |       |       |       |       |       |
|       |       |       |       |       |       |       |       |       |
|       |       |       |       |       |       |       |       |       |
|       |       |       |       |       |       |       |       |       |
|       |       |       |       |       |       |       |       |       |

1. N=nuovo, A=ereditato [↑](#footnote-ref-1)
2. P=proprietario, U=Usufruttuario, F=Affittuario [↑](#footnote-ref-2)
3. Campo attraversato dalla linea doganale: X = Sì, vuoto = No [↑](#footnote-ref-3)